

270
FINANZE

MESSAGGIO

del Consiglio di Stato al Gran Consiglio,
concernente la concessione di crediti suppletori
al bilancio di previsione per l'anno 1950

(del 16 novembre 1950)

Onorevoli Signori Presidente e Consiglieri,

In applicazione dell'art. 31 della legge sull'amministrazione e contabilità dello Stato, trasmettiamo la richiesta dei crediti suppletori per l'anno 1950, compresi i sorpassi di spese autorizzati in via d'urgenza e da ratificare.

Tralasciamo di motivare singolarmente le richieste di poco conto e ci teniamo a vostra disposizione per eventuali ulteriori spiegazioni di dettaglio.

Bilancio ordinario

Uscite

1. DIPARTIMENTO DELL'INTERNO

- Fr. 2.600.— *Commissione di studio e varie.* Il nuovo credito è destinato a finanziare le spese per lo studio della nuova legge organica patriziale.
- Fr. 2.000.— *Missioni per il Dipartimento.* L'importo di Fr. 6.000.— esposto in Preventivo si è rilevato insufficiente. Il nuovo credito sarà assorbito in gran parte dagli Ispettori dei Comuni che dovranno ispezionare molte amministrazioni in vista dell'entrata in vigore della nuova legge organica comunale.

2. DIPARTIMENTO DELL'IGIENE

- Fr. 35.000.— *Servizio dentario scolastico.* Il numero dei casi di cura dentaria è molto più alto di quanto si poteva valutare in sede di Preventivo. La visita che ha preceduto i trattamenti da parte dei medici dentisti designati per i singoli circondari ha rilevato un contingente di casi da curare superiore a quello messo in evidenza dalla prima visita praticata nel 1948. Sulla maggior spesa si avrà un aumento proporzionato dei contributi dei Comuni (vedi entrate).
- Fr. 5.500.— *Sanatorio cantonale Piotta.* Si è deciso l'ampliamento del porcile per l'utilizzazione razionale di tutti i rifiuti di cucina. Questo lavoro permetterà un aumento del numero dei capi che saranno destinati totalmente ai bisogni dell'istituto.
- Fr. 39.000.— *Ospedale Neuropsichiatrico.* La Commissione amministrativa nella seduta del 13 luglio 1950 ha deciso di eseguire alcune opere in completazione di quelle già ultimate, cioè in relazione ai bisogni dell'Istituto. Il preventivo di queste opere da capomastro, fabbro e pittore, ammonta a Fr. 16.900.— ai quali devono aggiungersi Fr. 8.000.— per l'impianto di riscaldamento delle serre.

E' pure prevista la sistemazione e l'istallazione dell'impianto di clorazione delle sorgenti del Paolaccio, del costo di Fr. 7.000.—. Un indennizzo di Fr. 3.000.— dovrà pure essere versato al Comune di Salorino per la soppressione del lavatoio situato sopra le sorgenti a causa di inquinamento dell'acqua consumata nell'Istituto e nel Comune di Mendrisio.

Nel credito suppletorio richiesto è pure compresa la somma di Fr. 4.000.— necessaria per l'acquisto di una motopompa Wettstein per il trattamento razionale delle colture di patate. La spesa sarà sussidiata nella misura del 30 % (vedi entrate).

3. DIPARTIMENTO LAVORO INDUSTRIA E COMMERCIO

- Fr. 22.000.— *Sussidio ai Comuni per funzionamento Uffici lavoro.* In sede di preventivo è stata iscritta sotto questa voce di bilancio la cifra di Fr. 8.000.— di sussidio straordinario, mentre il sussidio ordinario che si aggira sui Fr. 22.000.— è stato dimenticato.
- Fr. 1.500.— *Indennità incaricati regionali orientamento professionale.* La spesa media per ognuno dei 5 incaricati si aggira sui Fr. 800.— di modo che complessivamente si deve contare su un credito di Fr. 4.000.—. Il credito iniziale di Fr. 2.500.— deve quindi essere aumentato di Fr. 1.500.—.
- Fr. 1.000.— *Stampati per l'Ufficio orientamento professionale.* Il credito richiesto deve servire per la ristampa delle schede biografiche e l'acquisto degli stampati indispensabili per le sedi regionali.
- Fr. 4.000.— *Stampati per l'Ufficio statistica.* Il nuovo credito è destinato alla stampa delle schede del censimento delle abitazioni che sarà eseguito il 1. dicembre 1950 e all'acquisto di altri stampati in genere.
- Fr. 15.000.— *Spese corsi per le domestiche.* Il credito è destinato a finanziare il secondo corso di economia domestica che ha avuto luogo a Riva S. Vitale dal 2 agosto al 31 ottobre a. c.
- Fr. 3.000.— *Spese diverse.* L'importo di Fr. 4.000.— iscritto nel preventivo è insufficiente. Le spese complessive a carico di questa voce di bilancio si aggireranno a fine esercizio sui Fr. 7.000.—.

4. DIPARTIMENTO GIUSTIZIA

- Fr. 23.000.— *Personale straordinario.* Il supplemento di credito viene chiesto per far fronte alle maggiori spese verificatesi per la supplenza alla Pretura di Biasca e in seguito all'assunzione di personale presso l'istruzione giudiziaria di Lugano.
- Fr. 3.000.— *Stampati per gli Uffici esecuzione e fallimenti.* In seguito all'aumento delle procedure fallimentari sono pure aumentate in misura considerevole le spese per stampati. Il credito iniziale di Fr. 9.000.— è quindi insufficiente.
- Fr. 3.000.— *Stampati per gli Uffici dei registri.* Il sorpasso è causato dalle spese rilevanti per legature di mastri di parecchi Comuni e per legature di registri.
- Fr. 2.000.— *Postelegrafoniche per la Magistratura giudiziaria.* Le spese previste in Fr. 13.000.— ascenderanno, in sede di consuntivo, a Fr. 15.000.— almeno.
- Fr. 5.000.— *Manutenzione mobili e pulizia locali.* Le spese sono superiori alle previsioni e il sorpasso è causato specialmente da lavori eseguiti nel Pretorio di Blenio per un importo di Fr. 2.300.—.

- Fr. 2.000.— *Vitto ai detenuti delle carceri distrettuali.* Per la fine dell'esercizio le spese ammonteranno almeno a Fr. 17.000.—. L'aumento in confronto delle previsioni è causato dal maggior numero di casi di internamento nelle carceri e anche perchè a carico di questa voce di bilancio vengono registrate le spese per i minorenni corrigendi.
- Fr. 2.000.— *Difese officiose penali.* Il credito è richiesto per far fronte alle spese causate dall'aumento del numero dei procedimenti penali.
- Fr. 2.000.— *Perizie penali.* In seguito all'aumento del numero dei procedimenti penali anche questa categoria di spese subisce proporzionale aumento.
- Fr. 1.500.— *Parcelle a carico dello Stato.* L'aumento delle cause civili ha provocato un aumento delle spese di questa voce. Il credito di Fr. 15.000.— iscritto in preventivo non è sufficiente.
- Fr. 3.000.— *Spese per patrocini gratuiti.* L'aumento sensibile delle cause ha cagionato una maggiore spesa.
- Fr. 4.000.— *Spese per i geometri in sede d'impianto R. F. definitivo.* Le spese sono superiori alle previsioni in base alle quali si era calcolato un credito complessivo di Fr. 7.000.—. Una quota delle spese viene però rimborsata dai Comuni.
- Fr. 2.000.— *Missioni Ufficio impianto R. F. definitivo.* Queste spese, in seguito all'aumento delle operazioni di verifica sorpassano le previsioni e bisogna calcolare che al 31 dicembre ammonteranno almeno a Fr. 15.000.—.
- Fr. 3.000.— *Rimborsi diversi.* I rimborsi di tasse ecc. sono aumentati in modo assolutamente imprevedibile.

5. DIPARTIMENTO POLIZIA

- Fr. 6.500.— *Stipendi al personale straordinario.* Causa nuovo aumento del personale straordinario presso l'Ufficio circolazione, il credito esposto in sede di preventivo è insufficiente e occorreranno almeno Fr. 6.500.— per coprire le spese sino a fine esercizio.
- Fr. 7.000.— *Assegni per i figli (Corpo Gendarmeria).* Per un errore di valutazione il credito iscritto in preventivo è insufficiente ed esaurito già alla fine di ottobre. Occorre un nuovo credito di Fr. 7.000.— per far fronte alle spese di novembre e dicembre.
- Fr. 2.000.— *Assicurazione responsabilità civile veicoli Gendarmeria.* Le spese di questa voce sono salite oltre il previsto in seguito all'aumento del numero degli automezzi del Corpo della Gendarmeria.
- Fr. 2.500.— *Stampati e materiale di cancelleria del Dipartimento.* Occorre un nuovo credito di Fr. 2.500.— in aggiunta a quello di franchi 35.000.— concesso in sede di preventivo. Il sorpasso è causato specialmente dall'acquisto di stampati per l'Ufficio circolazione e l'Ufficio passaporti.
- Fr. 10.000.— *Spese telefono Gendarmeria, Uffici di polizia, Ufficio circolazione.* In relazione con l'aumento fortissimo del traffico stradale e delle competenze sempre più estese che vengono attribuite ai posti di Gendarmeria le spese telefoniche sono in forte aumento e occorre un nuovo credito di Fr. 10.000.—. E' allo studio una sistemazione più moderna e razionale delle comunicazioni telefoniche fra i posti più importanti.

- Fr. 3.000.— *Acquisto targhe autoveicoli.* Il numero degli autoveicoli che vengono messi in circolazione è sempre in forte aumento e le spese per l'acquisto di targhe hanno superato il credito previsto.
- Fr. 21.000.— *Installazioni tecniche negli uffici del Dipartimento.* Con risoluzione governativa del 5 ottobre 1950 si è autorizzato il Dipartimento polizia a far costruire nei suoi uffici alcune installazioni tecniche (Vivavox ecc.) per un importo di Fr. 21.092,45. Notasi che per far fronte a queste spese viene utilizzato uguale importo incassato dal Dipartimento polizia quale percentuale spettantegli per l'incasso dell'imposta sugli stranieri 1947 (vedi entrate).
- Fr. 1.000.— *Indennità e spese per servizi straordinari di polizia.* In relazione allo sviluppo sempre crescente della circolazione, le operazioni per esami, collaudi, inchieste aumentano in misura notevole e hanno cagionato spese superiori alle previsioni.

6. DIPARTIMENTO MILITARE

- Fr. 1.500.— *Varie.* Queste spese previste in Fr. 4.000.— saranno largamente superate e occorre un nuovo credito di Fr. 1.500.— per far fronte ai bisogni fino al 31 dicembre 1950.
- Fr. 2.500.— *Istruzione preparatoria.* Al credito preventivato in Fr. 15.000.— deve essere aggiunto un nuovo importo di Fr. 2.500.— per finanziare le maggiori spese per il sussidiamento della corsa di orientamento, per le indennità ai periti e agli ispettori d'esame I. P.
- Fr. 2.000.— *Arsenale cantonale.* Il nuovo credito viene richiesto per il pagamento delle spese per il servizio Securitas e per l'acquisto di scansioni ecc.

7. DIPARTIMENTO DELLA PUBBLICA EDUCAZIONE

- Fr. 2.500.— *Sussidio per refezioni scolastiche corsi preprofessionali.* L'aumento delle spese è cagionato dal maggior numero di allievi che partecipano alla mensa.
- Fr. 12.700.— *Sussidio mensa scuola secondaria Lugano.* Si è provveduto all'arredamento dei nuovi locali e della cucina. Tenuto conto di queste spese autorizzate con risoluzione governativa e di quelle per pagare il personale, occorre un credito supplementare di Fr. 12.700.—.
- Fr. 6.000.— *Stipendi agli incaricati dei corsi per gli apprendisti.* Il credito suppletorio richiesto è in relazione allo sviluppo che si è voluto dare alla formazione professionale dei giovani.
- Fr. 10.000.— *Stipendio agli incaricati dei corsi preprofessionali.* Vale la motivazione esposta per il credito precedente.
- Fr. 4.000.— *Materiale e lavori di pulizia nei diversi Istituti scolastici.* La cifra esposta in preventivo è già superata e si calcola che per far fronte alle prossime spese occorre un nuovo credito di Fr. 4.000.—.
- Fr. 2.000.— *Materiale d'insegnamento per i corsi apprendisti.* Valgono le motivazioni già esposte per i crediti richiesti per i corsi d'apprendisti e preprofessionali in genere.
- Fr. 1.000.— *Impianto Laboratorio corsi professionali e materiale di consumo.* Vedi voce precedente.

- Fr. 12.000.— *Supplenze ai docenti e diverse.* Per questa voce si registra già un notevole sorpasso. E' impossibile fare previsioni in questo campo. Il corso di ripetizione di ottobre ha cagionato allo Stato una spesa rilevante.
- Fr. 2.500.— *Compensi per l'insegnamento del canto nelle scuole secondarie e maggiori.* L'aumento delle spese è in corrispondenza con l'aumento delle ore di insegnamento.
- Fr. 4.300.— *Compenso per l'insegnamento dei lavori femminili.* Anche in questa voce il sorpasso è causato dall'aumento del numero delle ore d'insegnamento e delle incaricate.
- Fr. 1.500.— *Rimborso trasferte ai docenti per lezioni fuori sede.* Il nuovo credito è richiesto in seguito all'aumento dei docenti itineranti.
- Fr. 6.000.— *Rimborso trasferte agli apprendisti.* Il credito iscritto in preventivo è insufficiente. Le spese sono in netto aumento in seguito al maggior numero di apprendisti.
- Fr. 2.000.— *Rimborso agli apprendisti per esami.* Vale la motivazione esposta sopra. Per far fronte alle aumentate spese occorre un nuovo credito di Fr. 2.000.—.

8. DIPARTIMENTO DELL'AGRICOLTURA

- Fr. 5.000.— *Sussidi per il promovimento del lavoro a domicilio.* Con risoluzione governativa n. 3004 del 27 giugno 1950 è stato autorizzato il versamento di un sussidio straordinario di Fr. 5.000.— alla Centrale cantonale del lavoro a domicilio, per la creazione di uno spaccio sulle Isole di Brissago e ciò per la costituzione di una varia e abbondante provvista di oggetti che possa interessare il maggior numero possibile di visitatori e formi una larga base per le vendite.
- Fr. 10.500.— *Sussidi per l'assicurazione del bestiame.* Con la legge 30 novembre 1948 sono state modificate le percentuali di sussidio, con effetto sull'esercizio 1949. Il pagamento dei sussidi del 1949 avviene nel 1950. Nel preventivo 1950, in confronto di quello 1949, è stato previsto un aumento di Fr. 5.000.—. Questa previsione è stata sorpassata e di conseguenza viene chiesta la ratifica del sorpasso in Fr. 10.500.—.
- Fr. 5.000.— *Sussidio lotta contro la Cocciniglia di s. José.* Il servizio cantonale della frutticoltura riteneva di registrare una forte diminuzione di spese per detta azione e di conseguenza aveva ridotto sensibilmente la sua domanda di crediti per l'esercizio 1950. Invece la lotta contro la Cocciniglia di s. José ha dovuto essere continuata con pari intensità per cui è necessaria la concessione di un credito suppletorio di Fr. 5.000.—.
- Fr. 2.000.— *Partecipazione alla Fiera svizzera di Lugano.* Con decreto legislativo 24 luglio 1950 veniva concesso al nostro Dipartimento un credito di Fr. 17.000.— per la partecipazione alla Fiera svizzera di Lugano 1950. Siccome si è dovuto procedere d'urgenza all'acquisto di mobili, in special modo di tavoli e sedie, il credito concesso sarà lievemente superato e viene perciò chiesta la concessione di un credito suppletorio di Fr. 2.000.—.
- Fr. 4.200.— *Vivaio frutticolo cantonale di Trevano.* Su richiesta del Dipartimento delle pubbliche costruzioni, con risoluzione governativa n. 3469 del 26 luglio a.c. venne concesso un credito supple-

torio di Fr. 2.200.— per l'esecuzione dei lavori di sistemazione di un locale bagno e W.C. nell'appartamento affittato al signor Corti Alessio nella tenuta di Trevano. Durante l'esecuzione di detti lavori si riscontrò la necessità e l'urgenza di altre opere per cui la domanda di credito viene aumentata a Fr. 4.200.—.

Fr. 16.000.— *Sistemazione terreni successione Chiesa.* In seguito all'acquisto da parte dello Stato dei terreni di proprietà della successione Pietro Chiesa, siti in prossimità dell'Istituto agrario cantonale, da destinarsi in parte all'Orticola dello Stato ed in parte all'Istituto agrario cantonale, si resero necessari lavori di sistemazione atti a permettere un razionale sfruttamento. Su un preventivo di spesa di Fr. 78.299,25 venne già concesso nel 1949 un credito suppletorio di Fr. 62.299,25 per cui dobbiamo richiedere un credito suppletorio di Fr. 16.000.— interamente destinato alla copertura delle spese dell'Istituto agrario cantonale.

9. DIPARTIMENTO DELLE PUBBLICHE COSTRUZIONI

- Fr. 30.000.— *Sussidi per fognature.* L'entrata in vigore della legge sul risanamento del suolo e dell'abitato ha dato un rilevante impulso a tutti i lavori di fognatura. Il credito di Fr. 40.000.— messo a disposizione in sede di preventivo si è rilevato assolutamente insufficiente. Attendono di essere esaminate domande per oltre 100.000.— franchi di sussidio cantonale. Si chiede la concessione di un credito suppletorio di Fr. 30.000.— avvertendo che la differenza sarà esposta nel preventivo per l'esercizio 1951.
- Fr. 2.100.— *Sussidio a raggruppamenti terreni con strade.* La liquidazione finale dei lavori di raggruppamento terreni in Valle Resa accusa un sorpasso di Fr. 7.000.—. Su questo sorpasso il Cantone deve contribuire con un sussidio del 30 % pari cioè a Fr. 2.100.—. Il sorpasso è già stato riconosciuto con risoluzione governativa n. 2567 del 30 maggio 1950.
- Fr. 20.000.— *Stipendi agli aiuti cantonieri e avventizi.* La persistente siccità e le successive violente precipitazioni hanno ostacolato la normale coesione del pietrisco e successivamente asportato lo strato di ghiaia in forte misura, rendendo necessario un più forte impiego di mano d'opera.
- Fr. 30.000.— *Manutenzione ordinaria delle strade.* L'aumento di credito è giustificato per i motivi esposti nella precedente posta e per il fatto che le condizioni atmosferiche resero necessario l'impiego di materiale speciale di maggior costo.
- Fr. 20.000.— *Opere di ricostruzioni stradali.* La sempre crescente circolazione impone la eliminazione di tutti i ponticelli provvisori e la ricostruzione dei muri pericolanti esistenti lungo le strade cantonali. Il credito messo a disposizione si è rilevato insufficiente ed è già completamente impegnato. Per la esecuzione delle opere che si renderanno necessarie prima della scadenza dell'esercizio è quindi indispensabile concedere un nuovo credito.
- Fr. 20.000.— *Opere di miglioria.* Valgono le osservazioni indicate alla posta opere di ricostruzioni. Si aggiunge che molti Comuni chiedono insistentemente piccole migliorie di assoluta necessità che devono essere attuate con la massima sollecitudine.
- Fr. 9.000.— *Stampati per il Dipartimento.* A tutt'oggi vennero pagati franchi 9.500.— in confronto dei 10.000.— Fr. messi a disposizione.

Per i bisogni normali occorrono altri Fr. 4.000.—. Inoltre dovranno essere stampati i capitolati per il concorso «Manutenzione ordinaria delle strade». Questi stampati comporteranno una nuova spesa di Fr. 5.000.—. Si chiede pertanto un credito suppletorio di Fr. 9.000.—.

10. DIPARTIMENTO DELLE FINANZE

- Fr. 10.000.— *Contributo al Fondo di stabilizzazione.* Il credito di Fr. 110.000.— fissato in sede di preventivo è insufficiente. L'aumento del volume del carovita ha aumentato in proporzione il contributo che lo Stato deve versare al Fondo di stabilizzazione degli stipendi. Il contributo totale per il 1950 ammonterà almeno a Fr. 120.000.—. Si chiede quindi un supplemento di Fr. 10.000.—.
- Fr. 35.000.— *Indennità Gran Consiglio e Commissioni.* Al 15 settembre sono già stati spesi Fr. 85.000.—. Le indennità da versare ai membri del Gran Consiglio e delle Commissioni per il IV. trimestre ammonteranno probabilmente a Fr. 25.000.— di modo che la spesa totale per questa voce di bilancio sarà al minimo di Fr. 110.000.—. Al credito iniziale di Fr. 75.000.— occorre quindi aggiungere un supplemento di Fr. 35.000.—.
- Fr. 18.000.— *Stipendi al personale straordinario.* La spesa per il personale straordinario valutata in Fr. 155.000.— raggiungerà invece, in seguito all'aumento di qualche unità negli uffici fiscali, i Fr. 173.000.—. Necessita quindi un credito supplementare di Fr. 18.000.—.
- Fr. 50.000.— *Contributo alla Cassa cantonale di compensazione.* Il contributo totale alla Cassa di compensazione (4 % più spese di amministrazione) previsto in Fr. 640.000.— sarà certamente superato e raggiungerà i Fr. 690.000.—. La maggiore spesa è causata da un aumento del volume degli stipendi e dal carovita. Si chiede perciò un credito suppletorio di Fr. 50.000.—.
- Fr. 2.000.— *Manutenzione mobili.* Le spese per la manutenzione dei mobili ammontavano, al 15 settembre, a Fr. 4.567,20. La spesa preventivata in Fr. 3.000.— è già largamente superata e occorre un credito nuovo di Fr. 2.000.—.
- Fr. 3.000.— *Spese di rappresentanza.* Le spese di rappresentanza hanno subito anche quest'anno un notevole aumento e raggiungono già a tutt'oggi la cifra di Fr. 6.393,25 contro i soli Fr. 5.000.— previsti. Le spese di questa voce di bilancio, tenuto calcolo delle parecchie manifestazioni autunnali, ammonteranno complessivamente a Fr. 8.000.— circa. Per questa ragione si chiede un nuovo credito di Fr. 3.000.—.
- Fr. 1.500.— *Spese per patrocini.* Le spese per patrocini previste in franchi 1.000.— raggiungono già la cifra di Fr. 2.032,05. Si chiede un nuovo credito di Fr. 1.500.—.
- Fr. 2.500.— *Rimborsi tasse diverse.* I rimborsi di tasse diverse sono stati più alti del previsto. In questo campo è assai difficile fare delle previsioni. La spesa attuale è già di Fr. 4.306,55 mentre il credito fissato dal preventivo è di soli Fr. 2.000.—. Per coprire il sorpasso e per far fronte a qualche altro rimborso che dovesse verificarsi, è necessario un credito supplementare di Fr. 2.500.—.

Entrate

1. DIPARTIMENTO DELL'IGIENE

- Fr. 14.000.— *Contributo dei Comuni per il servizio dentario.* In relazione con il maggior credito richiesto di Fr. 35.000.— i contributi dei Comuni subiscono un aumento proporzionale.
- Fr. 1.200.— *Ospedale Neuropsichiatrico.* La spesa di Fr. 4.000.— iscritta come credito supplementare per l'acquisto di una motopompa sarà sussidiata nella misura del 30 %.

2. DIPARTIMENTO POLIZIA

- Fr. 21.000.— *Rimborsi diversi.* In base alla risoluzione del 5 ottobre 1950 è stato riversato a favore del bilancio 1950 questo importo che figurava nei residui passivi come imposta sugli stranieri da ripartire. La cifra corrisponde alla percentuale che spetta al Cantone per il suo servizio d'incasso.

Fondi speciali

Uscite

- Fr. 17.800.— *Fondo castagno.* La maggior spesa è dovuta all'esecuzione delle piantagioni castanili previste dal piano quinquennale.

Fondi speciali

Entrate

- Fr. 20.000.— *Fondo castagno.* In relazione con le maggiori spese verificatesi e in base alle liquidazioni presentate i sussidi previsti in Fr. 15.000.— saliranno a Fr. 35.000.— al minimo.

Ecco la ricapitolazione completa e dettagliata dei crediti richiesti dai singoli Dipartimenti:

Bilancio ordinario

Uscite

	<i>Sorpasso</i> Fr.	<i>Nuovo credito</i> Fr.	<i>Totale</i> Fr.
INTERNO			
1.2.8.2 Commissioni di studio	568,45	2.031,55	2.600,—
1.3.1.1 Missioni d'ufficio	—,—	2.000,—	2.000,—
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	568,45	4.031,55	4.600,—
IGIENE			
1.2.8.5 Servizio dentario scolastico	14.853,50	20.146,50	35.000,—
1.5.2.1 Sanatorio cantonale	—,—	5.500,—	5.500,—
1.5.3.1 Ospedale neuropsichiatrico	—,—	39.000,—	39.000,—
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	14.853,50	64.646,50	79.500,—

	Sorpasse Fr.	Nuovo credito Fr.	Totale Fr.
LAVORO			
1.1.3.14 Sussidi ai Comuni per agenzie com. Lavoro	—,—	22.000,—	22.000,—
1.2.1.5 Indennità incaricati regionali Ufficio orientamento professionale	—,—	1.500,—	1.500,—
1.2.4.3 Stampati Ufficio orient. profess.	—,—	1.000,—	1.000,—
1.2.4.4 Stampati Ufficio statistica	—,—	4.000,—	4.000,—
1.2.8.1 Corsi di economia domestica	2.758,—	12.242,—	15.000,—
1.2.8.4 Spese diverse	699,85	2.300,15	3.000,—
	3.457,85	43.042,15	46.500,—
GIUSTIZIA			
1.2.1.2 Stipendi al personale straordinario	—,—	23.000,—	23.000,—
1.2.4.3 Stampati per Uffici esec. e fallimenti	—,—	3.000,—	3.000,—
1.2.4.4 Stampati Uffici registri	—,—	3.000,—	3.000,—
1.2.5.1 Postali, telef. ecc.	—,—	2.000,—	2.000,—
1.2.6.2 Manutenzione mobili e pulizia locali	—,—	5.000,—	5.000,—
1.2.8.1 Vitto ai detenuti carceri distrettuali	—,—	2.000,—	2.000,—
1.2.8.4 Difese officiose penali	—,—	2.000,—	2.000,—
1.2.8.5 Perizie penali	—,—	2.000,—	2.000,—
1.2.8.6 Parcelle a carico dello Stato	—,—	1.500,—	1.500,—
1.2.8.9 Patrocinii gratuiti	—,—	3.000,—	3.000,—
1.2.8.14 Spese per i geometri	—,—	4.000,—	4.000,—
1.3.1.3 Missioni impiegati Reg. fond. definitivo	—,—	2.000,—	2.000,—
1.4.-3 Rimborsi diversi	1.032,15	1.967,85	3.000,—
	1.032,15	54.467,85	55.500,—
POLIZIA			
1.2.1.2 Stipendi personale straordinario	—,—	6.500,—	6.500,—
1.2.1.7 Assegni per i figli (Corpo Gendarm.)	—,—	7.000,—	7.000,—
1.2.3.3 Assic. R.C. gendarmi e veicoli a motore	1.885,60	114,40	2.000,—
1.2.4.1 Stampati	—,—	2.500,—	2.500,—
1.2.5.1 Spese telef. Gend.	—,—	10.000,—	10.000,—
1.2.6.5 Acquisto targhe autoveicoli	—,—	3.000,—	3.000,—
1.2.6.10 Installazioni tecniche	—,—	21.000,—	21.000,—
1.3.2.4 Indennità personale Ufficio Circolazione	—,—	1.000,—	1.000,—
	1.885,60	51.114,40	53.000,—
MILITARE			
1.2.8.3 Spese varie	—,—	1.500,—	1.500,—
1.2.8.4 Istruzione preparatoria	—,—	2.500,—	2.500,—
1.5.9.1 Arsenale cantonale	—,—	2.000,—	2.000,—
	—,—	6.000,—	6.000,—
EDUCAZIONE			
1.1.3.24 Sussidio refezioni scolastiche corsi preprofessionali	615,40	1.884,60	2.500,—
1.1.3.25 Sussidio mensa scuola second. Lugano	—,—	12.700,—	12.700,—
1.2.1.8 Stipendio incaricati corsi apprendisti	—,—	6.000,—	6.000,—
1.2.1.10 Stipendio incaricati corsi preprofessionali	—,—	10.000,—	10.000,—

	Sorpasso Fr.	Nuovo credito Fr.	Totale Fr.
1.2.6.3 Materiale e lavori pulizia diversi Istituti scolastici	780,45	3.219,55	4.000,—
1.2.6.7 Materiale d'insegnamento corsi apprend.	—,—	2.000,—	2.000,—
1.2.6.17 Impianto Laboratorio corsi preprofes- sionali e materiale di consumo	—,—	1.000,—	1.000,—
1.2.7.1 Supplenze ai docenti e diverse	2.799,65	9.200,35	12.000,—
1.2.7.5 Compenso per l'insegn. lavori femminili	2.837,60	1.462,40	4.300,—
1.2.7.2 Compensi per l'insegnamento del canto nelle scuole secondarie e maggiori	—,—	2.500,—	2.500,—
1.3.2.3 Rimborso trasferte ai docenti per lezioni fuori sede	753,30	746,70	1.500,—
1.3.2.4 Rimborso trasferte agli apprendisti	—,—	6.000,—	6.000,—
1.3.2.9 Rimborso agli apprendisti per esami	—,—	2.000,—	2.000,—
	<u>7.786,40</u>	<u>58.713,60</u>	<u>66.500,—</u>

AGRICOLTURA

1.1.3.1 Sussidi promovimento lavori a domicilio	—,—	5.000,—	5.000,—
1.1.3.3 Sussidi per l'assicuraz. del bestiame	10.500,—	—,—	10.500,—
1.1.3.11 Azione lotta contro la Cocciniglia di s. José	—,—	5.000,—	5.000,—
1.2.8.8 Partecipazione Fiera svizzera di Lugano	—,—	2.000,—	2.000,—
1.5.15.1 Vivaio frutticolo cantonale Trevano	—,—	4.200,—	4.200,—
2.1.-4 Sistemazione terreni success. P. Chiesa	—,—	16.000,—	16.000,—
	<u>10.500,—</u>	<u>32.200,—</u>	<u>42.700,—</u>

COSTRUZIONI

1.1.3.1 Sussidi fognature	—,—	30.000,—	30.000,—
1.1.3.8 Raggruppamento terreni con strade	—,—	2.100,—	2.100,—
1.2.1.5 Paghe aiuti cantonieri	—,—	20.000,—	20.000,—
1.2.4.1 Stampati per il Dipartimento	—,—	9.000,—	9.000,—
1.2.6.3 Manutenzione ordinaria strade	—,—	30.000,—	30.000,—
1.2.6.8 Opere di ricostruzione	—,—	20.000,—	20.000,—
1.2.6.9 Opere di migliorie	—,—	20.000,—	20.000,—
	—,—	<u>131.100,—</u>	<u>131.100,—</u>

FINANZE

1.1.5.9 Contributi al Fondo di stabilizzazione	—,—	10.000,—	10.000,—
1.1.7.2 Indennità Gran Consiglio e Commissioni	—,—	35.000,—	35.000,—
1.2.1.2 Personale straordinario	—,—	18.000,—	18.000,—
1.2.2.4 Contributo Cassa cantonale compensazione 4 %	—,—	50.000,—	50.000,—
1.2.6.2 Manutenzione mobili	1.567,20	432,80	2.000,—
1.2.8.1 Spese di rappresentanza	1.393,25	1.606,75	3.000,—
1.2.8.4 Spese per patrocini	1.032,05	467,95	1.500,—
1.4.-7 Rimborsi tasse diverse	2.306,55	193,45	2.500,—
	<u>6.299,05</u>	<u>115.700,95</u>	<u>122.000,—</u>

		Entrate		
		Maggior entrata	Nuova previsione	Totale
		Fr.	Fr.	Fr.
IGIENE				
1.3.2.3	Contributo Comuni servizio dentario	—,—	14.000,—	14.000,—
1.5.3.1	Ospedale neuropsichiatrico	—,—	1.200,—	1.200,—
		—,—	15.200,—	15.200,—
POLIZIA				
1.3.2.3	Rimborsi diversi	—,—	21.000,—	21.000,—

Fondi speciali

		Uscite		
		Sorpasso	Nuovo credito	Totale
		Fr.	Fr.	Fr.
FONDO CASTAGNO				
	Impianti e manutenzione vivai	—,—	17.800,—	17.800,—
Entrate				
FONDO CASTAGNO				
	Sussidi	—,—	20.000,—	20.000,—

Riassunto generale

Bilancio ordinario

		Uscite		
		Sorpasso	Nuovo credito	Totale
		Fr.	Fr.	Fr.
Dipartimento	Interno	568,45	4.031,55	4.600,—
»	Igiene	14.853,50	64.646,50	79.500,—
»	Lavoro	3.457,85	43.042,15	46.500,—
»	Giustizia	1.032,15	54.467,85	55.500,—
»	Polizia	1.885,60	51.114,40	53.000,—
»	Militare	—,—	6.000,—	6.000,—
»	Educazione	7.786,40	58.713,60	66.500,—
»	Agricoltura	10.500,—	32.200,—	42.700,—
»	Costruzioni	—,—	131.100,—	131.100,—
»	Finanze	6.299,05	115.700,95	122.000,—
		46.383,—	561.017,—	607.400,—
Entrate				
		Maggior entrata	Nuova previsione	Totale
		Fr.	Fr.	Fr.
Dipartimento	Igiene	—,—	15.200,—	15.200,—
»	Polizia	—,—	21.000,—	21.000,—
		—,—	36.200,—	36.200,—

Fondi speciali

Uscite

	<i>Sorpasso</i> Fr.	<i>Nuovo credito</i> Fr.	<i>Totale</i> Fr.
Fondo castagno	—,—	17.800,—	17.800,—

Entrate

	<i>Maggior entrata</i> Fr.	<i>Nuova previsione</i> Fr.	<i>Totale</i> Fr.
Fondo castagno	—,—	20.000,—	20.000,—

Maggiori informazioni di dettaglio possono essere desunte dalle singole richieste dei Dipartimenti che teniamo a vostra disposizione.

Per la regolarità contabile vi preghiamo di esaminare e dare la vostra approvazione al disegno di decreto legislativo che vi accompagniamo.

Vogliate gradire, onorevoli signori Presidente e Consiglieri, l'espressione del migliore ossequio.

Per il Consiglio di Stato,

Il Presidente:
Galli

Il Cons. Segr. di Stato:
Bernasconi

Disegno di

DECRETO LEGISLATIVO

che accorda crediti suppletori al conto preventivo per l'esercizio 1950

(del)

Il Gran Consiglio
della Repubblica e Cantone del Ticino
visto il messaggio 16 novembre 1950 n. 270 del Consiglio di Stato,

decreta:

Art. 1. — Sono accordati i seguenti crediti suppletori al bilancio preventivo per l'esercizio 1950 e ratificate le sottoelencate spese per sorpasso delle disponibilità:

Bilancio ordinario

Uscite

	<i>Sorpasso</i> Fr.	<i>Nuovo credito</i> Fr.	<i>Totale</i> Fr.
INTERNO			
1.2.8.2 Commissioni di studio	568,45	2.031,55	2.600,—
1.3.1.1 Missioni d'ufficio	—,—	2.000,—	2.000,—
	568,45	4.031,55	4.600,—

	<i>Sorpasso</i>	<i>Nuovo credito</i>	<i>Totale</i>
	Fr.	Fr.	Fr.
IGIENE			
1.2.8.5 Servizio dentario scolastico	14.853,50	20.146,50	35.000,—
1.5.2.1 Sanatorio cantonale	—,—	5.500,—	5.500,—
1.5.3.1 Ospedale neuropsichiatrico	—,—	39.000,—	39.000,—
	<u>14.853,50</u>	<u>64.646,50</u>	<u>79.500,—</u>
LAVORO			
1.1.3.14 Sussidi ai Comuni per agenzie com. Lavoro	—,—	22.000,—	22.000,—
1.2.1.5 Indennità incaricati regionali Ufficio orientamento professionale	—,—	1.500,—	1.500,—
1.2.4.3 Stampati Ufficio orient. profess.	—,—	1.000,—	1.000,—
1.2.4.4 Stampati Ufficio statistica	—,—	4.000,—	4.000,—
1.2.8.1 Corsi di economia domestica	2.758,—	12.242,—	15.000,—
1.2.8.4 Spese diverse	699,85	2.300,15	3.000,—
	<u>3.457,85</u>	<u>43.042,15</u>	<u>46.500,—</u>
GIUSTIZIA			
1.2.1.2 Stipendi al personale straordinario	—,—	23.000,—	23.000,—
1.2.4.3 Stampati per Uffici esec. e fallimenti	—,—	3.000,—	3.000,—
1.2.4.4 Stampati Uffici registri	—,—	3.000,—	3.000,—
1.2.5.1 Postali, telef. ecc.	—,—	2.000,—	2.000,—
1.2.6.2 Manutenzione mobili e pulizia locali	—,—	5.000,—	5.000,—
1.2.8.1 Vitto ai detenuti carceri distrettuali	—,—	2.000,—	2.000,—
1.2.8.4 Difese officiose penali	—,—	2.000,—	2.000,—
1.2.8.5 Perizie penali	—,—	2.000,—	2.000,—
1.2.8.6 Parcelle a carico dello Stato	—,—	1.500,—	1.500,—
1.2.8.9 Patrocini gratuiti	—,—	3.000,—	3.000,—
1.2.8.14 Spese per i geometri	—,—	4.000,—	4.000,—
1.3.1.3 Missioni impiegati Reg. fond. definitivo	—,—	2.000,—	2.000,—
1.4.-3 Rimborsi diversi	1.032,15	1.967,85	3.000,—
	<u>1.032,15</u>	<u>54.467,85</u>	<u>55.500,—</u>
POLIZIA			
1.2.1.2 Stipendi personale straordinario	—,—	6.500,—	6.500,—
1.2.1.7 Assegni per i figli (Corpo Gendarm.)	—,—	7.000,—	7.000,—
1.2.3.3 Assic. RC. gendarmi e veicoli a motore	1.885,60	114,40	2.000,—
1.2.4.1 Stampati	—,—	2.500,—	2.500,—
1.2.5.1 Spese telef. Gend.	—,—	10.000,—	10.000,—
1.2.6.5 Acquisto targhe autoveicoli	—,—	3.000,—	3.000,—
1.2.6.10 Installazioni tecniche	—,—	21.000,—	21.000,—
1.3.2.4 Indennità personale Ufficio Circolazione	—,—	1.000,—	1.000,—
	<u>1.885,60</u>	<u>51.114,40</u>	<u>53.000,—</u>
MILITARE			
1.2.8.3 Spese varie	—,—	1.500,—	1.500,—
1.2.8.4 Istruzione preparatoria	—,—	2.500,—	2.500,—
1.5.9.1 Arsenale cantonale	—,—	2.000,—	2.000,—
	—,—	<u>6.000,—</u>	<u>6.000,—</u>

	Sorpasso Fr.	Nuovo credito Fr.	Totale Fr.
EDUCAZIONE			
1.1.3.24			
Sussidio refezioni scolastiche corsi preprofessionali	615,40	1.884,60	2.500,—
1.1.3.25			
Sussidio mensa scuola second. Lugano	—,—	12.700,—	12.700,—
1.2.1.8			
Stipendio incaricati corsi apprendisti	—,—	6.000,—	6.000,—
1.2.1.10			
Stipendio incaricati corsi preprofessionali	—,—	10.000,—	10.000,—
1.2.6.3			
Materiale e lavori pulizia diversi Istituti scolastici	780,45	3.219,55	4.000,—
1.2.6.7			
Materiale d'insegnamento corsi apprend.	—,—	2.000,—	2.000,—
1.2.6.17			
Impianto Laboratorio corsi preprofes- sionali e materiale di consumo	—,—	1.000,—	1.000,—
1.2.7.1			
Supplenze ai docenti e diverse	2.799,65	9.200,35	12.000,—
1.2.7.5			
Compenso per l'insegn. lavori femminili	2.837,60	1.462,40	4.300,—
1.2.7.2			
Compensi per l'insegnamento del canto nelle scuole secondarie e maggiori	—,—	2.500,—	2.500,—
1.3.2.3			
Rimborso trasferte ai docenti per lezioni fuori sede	753,30	746,70	1.500,—
1.3.2.4			
Rimborso trasferte agli apprendisti	—,—	6.000,—	6.000,—
1.3.2.9			
Rimborso agli apprendisti per esami	—,—	2.000,—	2.000,—
	7.786,40	58.713,60	66.500,—

AGRICOLTURA

1.1.3.1			
Sussidi promovimento lavori a domicilio	—,—	5.000,—	5.000,—
1.1.3.3			
Sussidi per l'assicuraz. del bestiame	10.500,—	—,—	10.500,—
1.1.3.11			
Azione lotta contro la Cocciniglia di s. José	—,—	5.000,—	5.000,—
1.2.8.8			
Partecipazione Fiera svizzera di Lugano	—,—	2.000,—	2.000,—
1.5.15.1			
Vivaio frutticolo cantonale Trevano	—,—	4.200,—	4.200,—
2.1.-4			
Sistemazione terreni success. P. Chiesa	—,—	16.000,—	16.000,—
	10.500,—	32.200,—	42.700,—

COSTRUZIONI

1.1.3.1			
Sussidi fognature	—,—	30.000,—	30.000,—
1.1.3.8			
Raggruppamento terreni con strade	—,—	2.100,—	2.100,—
1.2.1.5			
Paghe aiuti cantonieri	—,—	20.000,—	20.000,—
1.2.4.1			
Stampati per il Dipartimento	—,—	9.000,—	9.000,—
1.2.6.3			
Manutenzione ordinaria strade	—,—	30.000,—	30.000,—
1.2.6.8			
Opere di ricostruzione	—,—	20.000,—	20.000,—
1.2.6.9			
Opere di miglierie	—,—	20.000,—	20.000,—
	—,—	131.100,—	131.100,—

FINANZE

1.1.5.9			
Contributi al Fondo di stabilizzazione	—,—	10.000,—	10.000,—
1.1.7.2			
Indennità Gran Consiglio e Commissioni	—,—	35.000,—	35.000,—
1.2.1.2			
Personale straordinario	—,—	18.000,—	18.000,—
1.2.2.4			
Contributo Cassa cantonale compensazione 4 %	—,—	50.000,—	50.000,—
1.2.6.2			
Manutenzione mobili	1.567,20	432,80	2.000,—

	<i>Sorpasso</i>	<i>Nuovo credito</i>	<i>Totale</i>
	Fr.	Fr.	Fr.
1.2.8.1 Spese di rappresentanza	1.393,25	1.606,75	3.000,—
1.2.8.4 Spese per patrocini	1.032,05	467,95	1.500,—
1.4.-7 Rimborsi tasse diverse	2.306,55	193,45	2.500,—
	<u>6.299,05</u>	<u>115.700,95</u>	<u>122.000,—</u>

Entrate

	<i>Maggior entrata</i>	<i>Nuova previsione</i>	<i>Totale</i>
	Fr.	Fr.	Fr.
IGIENE			
1.3.2.3 Contributo Comuni servizio dentario	—,—	14.000,—	14.000,—
1.5.3.1 Ospedale neuropsichiatrico	—,—	1.200,—	1.200,—
	<u>—,—</u>	<u>15.200,—</u>	<u>15.200,—</u>
POLIZIA			
1.3.2.3 Rimborsi diversi	—,—	21.000,—	21.000,—

Fondi speciali

Uscite

FONDO CASTAGNO			
Impianti e manutenzione vivai	—,—	17.800,—	17.800,—

Entrate

FONDO CASTAGNO			
Sussidi	—,—	20.000,—	20.000,—

Riassunto generale

Bilancio ordinario

Uscite

	<i>Sorpasso</i>	<i>Nuovo credito</i>	<i>Totale</i>
	Fr.	Fr.	Fr.
Dipartimento Interno	568,45	4.031,55	4.600,—
» Igiene	14.853,50	64.646,50	79.500,—
» Lavoro	3.457,85	43.042,15	46.500,—
» Giustizia	1.032,15	54.467,85	55.500,—
» Polizia	1.885,60	51.114,40	53.000,—
» Militare	—,—	6.000,—	6.000,—
» Educazione	7.786,40	58.713,60	66.500,—
» Agricoltura	10.500,—	32.200,—	42.700,—
» Costruzioni	—,—	131.100,—	131.100,—
» Finanze	6.299,05	115.700,95	122.000,—
	<u>46.383,—</u>	<u>561.017,—</u>	<u>607.400,—</u>

Entrate

	<i>Maggior entrata</i>	<i>Nuova previsione</i>	<i>Totale</i>
	Fr.	Fr.	Fr.
Dipartimento Igiene	—,—	15.200,—	15.200,—
» Polizia	—,—	21.000,—	21.000,—
	—,—	36.200,—	36.200,—

Fondi speciali

Uscite

	<i>Sorpasso</i>	<i>Nuovo credito</i>	<i>Totale</i>
	Fr.	Fr.	Fr.
Fondo castagno	—,—	17.800,—	17.800,—

Entrate

	<i>Maggior entrata</i>	<i>Nuova previsione</i>	<i>Totale</i>
	Fr.	Fr.	Fr.
Fondo castagno	—,—	20.000,—	20.000,—

Fr.

Totale dei nuovi crediti accordati sul bilancio ordinario	561.017,—
Totale spese ratificate sul bilancio ordinario	46.383,—
	607.400,—
Nuove entrate autorizzate	36.200,—
Totale crediti suppletori sul bilancio ordinario	571.200,—
Totale nuovi crediti sulle uscite dei fondi speciali	17.800,—
Nuove entrate autorizzate	20.000,—
Totale nuove entrate sui fondi speciali	2.200,—

Art. 2. — Il presente decreto di carattere non obbligatorio generale entra in vigore con la pubblicazione nel Bollettino ufficiale delle leggi e degli atti esecutivi del Cantone.

270 R
FINANZE

RAPPORTO
della Commissione della Gestione

(del 10 gennaio 1951)

La Commissione della Gestione, preoccupata del regolare funzionamento del potere legislativo, si è accertata della possibilità di votare dei crediti sup-

pletori anche terminato l'anno cui tali crediti si riferiscono; pur essendo consuetudine votare i crediti suppletori entro la fine dell'anno, non risulta esservi disposizione legale alcuna la quale preveda che i crediti suppletori debbano necessariamente essere votati entro la fine dell'anno, per cui la concessione di tali crediti, votata nei primi giorni di gennaio, è del tutto regolare.

La Commissione prende atto del sensibile miglioramento che si è verificato nel 1950, così che l'importo dei crediti suppletori, che si aggirava attorno ad una somma considerata ormai cronica e superiore al milione di franchi, è scesa al disotto di Fr. 600.000.—; il risultato deve essere appreso con viva soddisfazione e la Commissione della Gestione, prendendone atto, invita il Consiglio di Stato a voler perseverare nella via intrapresa, augurandosi che esso possa contare sulla collaborazione attiva e diligente dei funzionari statali, i quali devono pure tener presente la necessità di rispettare i bilanci e di agire nell'ambito dei preventivi regolarmente approvati.

Solo così facendo, i crediti suppletori potranno essere limitati al minimo indispensabile e si ridurranno a quelli consentiti dalla legge, in quanto per tutte le spese che non rivestono carattere eccezionale ed urgente si dovrà far ricorso ad appositi messaggi con relative richieste dei crediti necessari.

La Commissione della Gestione deve constatare in proposito come il Consiglio di Stato, nella gestione passata, abbia ripetutamente presentato messaggi per richieste di crediti anche limitati (Festival Locarno, Fiera di Lugano, sussidi diversi) e ritiene che tale norma debba essere seguita anche per l'avvenire.

Dei diversi crediti suppletori richiesti, solo alcuni e pochissimi — a differenza di quanto verificatosi in altri anni — potevano essere previsti e richiesti tempestivamente. Una sola modificazione è da apportare al Dipartimento polizia; mentre l'entrata di Fr. 21.000.— alla posta « rimborsi diversi » appare regolare, in quanto si tratta di inscrivere una somma alle entrate di un Dipartimento che per conseguirla ha dovuto compiere un determinato lavoro e subire delle spese, non appare invece giustificata l'uscita di franchi 21.000.— che figura alle uscite dello stesso Dipartimento sotto la posta « installazioni tecniche degli uffici del Dipartimento ». Risulta infatti, per informazioni date dallo stesso direttore del Dipartimento, che le installazioni tecniche introdotte in via sperimentale presso alcuni uffici, vennero a costare unicamente Fr. 3000.— circa, per cui tra le uscite deve figurare solo tale somma effettivamente spesa. Se nei prossimi anni altre installazioni tecniche si renderanno necessarie, è chiaro che il Consiglio di Stato dovrà seguire la normale procedura intesa ad ottenere i crediti necessari.

Tenuto conto di questa modificazione che riduce l'importo dei crediti suppletori da Fr. 571.200.— a Fr. 553.200.—, la Commissione della Gestione invita il Gran Consiglio a voler approvare il messaggio e votare il decreto.

per la Commissione della Gestione:

Fedele, relatore

Cattori — Ghisletta — Janner — Jolli

— Masina — Monti — Olgiati —

Pedimina — Pellegrini A. — Tatti —

Verda P.